

Porównanie tłumaczeń Daniela 3:91

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Król Nabuchodonozor popadł w zdumienie i nagle powstał. Zwrócił się do swych doradców, mówiąc: Czyż nie wrzuciliśmy trzech związanych mężów do ognia? Oni zaś odpowiedzieli królowi: Oczywiście, królu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy król Nabuchodonozor przestraszył się, wstał szybko i zapytał swych doradców: „Czy tych trzech ludzi nie wrzucono związanych w sam środek ognia?”. Oni odpowiedzieli królowi: „Tak było, królu”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nabuchodonozor usłyszał ich śpiewających. [91 (24)] Zdumiał się król Nebukadnezar, wstał z pośpiechem i odzywając się do swych doradców, rzekł: - Czyż nie trzech mężów związanych wrzuciliśmy do ognia? Odpowiadając powiedzieli królowi: - Na pewno, królu!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Навуходоносор почув як вони співали і здивувався і швидко встав і сказав до своїх вельмож: Чи ми не вкинули звязаними трьох мужів до середини огня? І сказали цареві: Поправді, царю.